

Promemoria n. 13

Contabilizzazione dei contratti di vendita rateale e dei contratti di finanziamento con cessione a un istituto finanziario

Valevole dal 1° gennaio 2008

Le informazioni contenute nella presente pubblicazione devono essere considerate come un **complemento** alle Istruzioni sull'IVA.



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale delle finanze DFF

Amministrazione federale delle contribuzioni AFC

Competenze

Attiriamo la vostra attenzione sul fatto che per la riscossione dell'imposta sul valore aggiunto (IVA) sulle operazioni effettuate sul territorio svizzero, così come sull'ottenimento di prestazioni di servizi da imprese con sede all'estero, è competente esclusivamente l'Amministrazione federale delle contribuzioni (AFC), mentre per la riscossione dell'imposta sull'importazione di beni è competente esclusivamente l'Amministrazione federale delle dogane (AFD). Di conseguenza, le informazioni rilasciate da altri uffici non sono giuridicamente vincolanti per l'AFC.

Potete raggiungere la Divisione principale dell'IVA come segue:

per scritto: Amministrazione federale delle contribuzioni
Divisione principale dell'imposta sul valore aggiunto
Schwarztorstrasse 50
3003 Berna

per telefono: 031 322 21 11 (dalle 8.30 alle 11.30 e dalle 13.30 alle 16.30)

per fax: 031 325 75 61

per e-mail: mwst.webteam@estv.admin.ch

Vogliate assolutamente indicare il vostro indirizzo postale, il vostro numero di telefono e (se disponibile) il vostro N.IVA!

Le pubblicazioni dell'AFC riguardanti l'IVA sono ottenibili:

- **di principio solo ancora in forma elettronica**

tramite internet: www.estv.admin.ch

- **in casi eccezionali in forma cartacea, con fatturazione**

In casi eccezionali potete ordinare, verso pagamento, gli stampati in forma cartacea.

L'ordinazione va trasmessa a:

Ufficio federale delle costruzioni e della logistica
Distribuzione pubblicazioni
Stampati IVA
3003 Berna

Internet: www.estv.admin.ch/i/mwst/dokumentation/publikationen/index.htm

Osservazioni preliminari importanti

La presente pubblicazione si fonda sul promemoria edito, nell'anno 2000 dall'Amministrazione federale delle contribuzioni, valevole con l'introduzione della legge federale concernente l'imposta sul valore aggiunto (1° gennaio 2001). Per una migliore visione d'insieme, la presente edizione è stata suddivisa in capitoli. Dapprima sono trattati i capitoli "Introduzione" e "Controprestazione, pagamento dell'IVA e deduzione dell'imposta precedente" e, in seguito, il capitolo "Modi di finanziamento". Ciò comporta una struttura diversa rispetto all'edizione passata.

Le modifiche intervenute nel frattempo in questo settore (legge sull'IVA, ordinanza relativa alla legge sull'IVA, modifiche e precisazioni della prassi) sono state riprese nella presente pubblicazione. Queste modifiche materiali sono ombreggiate in grigio (analogamente al presente testo). Perciò il contribuente e i suoi rappresentanti possono facilmente individuare i cambiamenti intervenuti dal 1° gennaio 2001 in poi.

Il testo rimanente ha subito soltanto adeguamenti redazionali e l'aggiornamento degli esempi. Tali adattamenti non comportano modifiche materiali e perciò non sono ombreggiati in grigio. Infine sono stati espressamente evidenziati i punti importanti e le particolarità.

Abbreviazioni

cifra	cifra nel presente promemoria
IVA	Imposta sul valore aggiunto
LIVA	Legge federale del 2 settembre 1999 concernente l'imposta sul valore aggiunto (RS 641.20)
N.IVA	Numero di registro dei contribuenti IVA
nm.	numero marginale delle Istruzioni 2008 sull'IVA (fino alla pubblicazione delle Istruzioni 2008, i numeri marginali si riferiscono ancora alle Istruzioni 2001 sull'IVA)
RS	Raccolta sistematica del diritto federale

Valevole fino al
31 dicembre 2009

Indice delle materie

Pagina

1.	Introduzione	7
2.	Controprestazione, pagamento dell'IVA e deduzione dell'imposta precedente	7
3.	Modi di finanziamento	7
3.1	Finanziamento da parte del garage (venditore)	7
3.2	Cessione del credito restante a un istituto finanziario	7

valevole fino al
31 dicembre 2009

valevole fino al
31 dicembre 2009

1. Introduzione

Il presente promemoria è indirizzato principalmente ad aziende che concludono con i propri clienti dei contratti di vendita rateale in proprio nome (p. es. garage). I differenti modi di finanziamento nell'ambito della vendita di automobili hanno conseguenze diverse sullo svolgimento e sul trattamento fiscale delle relative cifre d'affari.

☞ Riguardo al trattamento fiscale delle forniture a società leasing vedi l'opuscolo "Veicoli a motore".

2. Controprestazione, pagamento dell'IVA e deduzione dell'imposta precedente

- 2.1 L'IVA è calcolata sulla controprestazione. Si considera controprestazione tutto ciò che il destinatario, o un terzo in sua vece, dà in cambio della fornitura o della prestazione di servizi. La controprestazione comprende altresì il risarcimento di tutti i costi, anche se fatturati separatamente (art. 33 LIVA). Conformemente al nm. 248 fanno parte della controprestazione anche i supplementi di prezzo per pagamenti rateali, gli interessi contrattuali e gli altri supplementi concordati (p. es. iscrizione della riserva di proprietà).
- 2.2 In caso di rendiconto secondo le controprestazioni convenute, il venditore contribuente impone la controprestazione che il cliente deve pagare all'istituto finanziario (compreso eventuali pagamenti in acconto) nel periodo di rendiconto della conclusione del contratto (☞ nm. 391 e 392). In caso di rendiconto secondo le controprestazioni ricevute, il venditore impone la controprestazione nel periodo di rendiconto in cui incassa il pagamento del cliente e dell'istituto finanziario (☞ nm. 393).
- 2.3 Nell'ambito del suo diritto alla deduzione dell'imposta precedente, il cliente contribuente può dedurre l'IVA indicata nella fattura o nel contratto, nel periodo di rendiconto della conclusione del contratto, indipendentemente dal suo sistema di rendiconto.

3. Modi di finanziamento

Di principio vanno distinti due modi di finanziamento:

3.1 Finanziamento da parte del garage (venditore)

La controprestazione convenuta nel contratto di compravendita e nel contratto di vendita rateale (saldo del prezzo di vendita, interesse contrattuale, tasse, ecc.) è conseguita dal garage stesso (☞ nm. 248). La controprestazione totale ai sensi della cifra 2.1 è imponibile all'IVA.

3.2 Cessione del credito restante a un istituto finanziario

Il contratto di compravendita è concluso tra il garage (A) e il cliente (B). Al momento della conclusione del contratto il cliente corrisponde un pagamento par-

ziale. Contemporaneamente il garage stipula con il cliente un contratto di pagamento rateale per il credito restante (compreso il supplemento per pagamento rateale). In seguito il garage cede ad un istituto finanziario (C) il credito risultante da questo contratto (☞ nm. 267 segg.). Il garage, quale venditore, deve imporre all'IVA l'intero importo derivante dalla vendita, incluso il supplemento per pagamento rateale¹.



Le polizze di versamento dell'istituto finanziario non possono contenere riferimenti all'IVA.

Esempio 1

Vendita di un veicolo con pagamento rateale e cessione del credito

Il garage A vende un veicolo nuovo per un importo di 30'000 franchi al cliente B con la cessione del credito restante a un istituto finanziario C.

Prezzo di vendita (senza IVA)	fr. 30'000.00
Supplemento per pagamento rateale (SPR, interessi)	fr. <u>1'566.60</u>
	fr. 31'566.60
7,6% IVA di fr. 31'566.60	fr. <u>2'399.05</u>
Prezzo di vendita IVA 7,6% compresa	fr. <u>33'965.65</u>
Pagamenti:	
Acconto versato dal cliente B	fr. 15'000.00
Versamento dell'istituto finanziario C dietro cessione del credito risultante dal contratto di compravendita	fr. 17'399.05
Supplemento per pagamento rateale (interesse), ceduto all'istituto finanziario C	fr. <u>1'566.60</u>
Totale	fr. <u>33'965.65</u>

¹ Precisazione della prassi: questo valore è pure determinante per il calcolo dell'imposizione dei margini (art. 35 LIVA).

Contabilizzazione al netto

del credito per la vendita da parte del garage A.

L'IVA fatturata è contabilizzata immediatamente sul conto IVA dovuta:

Debitore B	/	Ricavi	fr.	31'566.60
Debitore B	/	IVA dovuta	fr.	2'399.05

oppure, se gli interessi sono contabilizzati su conti di ricavo separati:

Debitore B	/	Ricavi	fr.	30'000.00
Debitore B	/	Ricavi interessi (SPR)	fr.	1'566.60
Debitore B	/	IVA dovuta	fr.	2'399.05

Pagamenti:

Cassa	/	Debitore B	Versamento contanti cliente B	fr.	15'000.00
Banca	/	Debitore B	Versamento istituto finanziario C	fr.	17'399.05
Costi interessi	/	Debitore B	Interessi per l'istituto finanziario C	fr.	1'566.60

Contabilizzazione al lordo*

del credito per la vendita da parte del garage A.

L'IVA dovuta è dapprima contabilizzata nei conti ricavi assieme al ricavo per la vendita del veicolo:

Debitore B	/	Ricavi	fr.	33'965.65
------------	---	--------	-----	-----------

oppure, se gli interessi sono contabilizzati su conti di ricavo separati:

Debitore B	/	Ricavi	fr.	32'399.05
Debitore B	/	Ricavi interessi (SPR)	fr.	1'566.60

Pagamenti:

Cassa	/	Debitore B	Versamento contanti cliente B	fr.	15'000.00
Banca	/	Debitore B	Versamento istituto finanziario C	fr.	17'399.05
Costi interessi	/	Debitore B	Interessi per l'istituto finanziario C	fr.	1'566.60

*) L'IVA dovuta va calcolata in base ai conti ricavi e trasferita nel conto IVA dovuta.

☞ Ulteriori esempi vedi nm. 911 segg.

Esempio 2**Vendita di un veicolo usato in caso di applicazione dell'imposizione dei margini secondo l'articolo 35 LIVA**

Il garage A vende un veicolo usato per un importo di 10'000 franchi al cliente B con la cessione del credito restante a un istituto finanziario C. Il veicolo è stato acquistato due mesi or sono per un importo di 8 000 franchi.

Calcolo della prestazione imponibile e dell'IVA dovuta

Prezzo di vendita	fr. 10'000.00
Supplemento per pagamento rateale (SPR, interesse)	fr. 462.50
Totale prezzo di vendita da parte del garage A	fr. 10'462.50
Prezzo d'acquisto del veicolo a motore usato	fr. 8'000.00
Importo determinante per il calcolo dell'IVA dovuta (107,6%) (imposizione dei margini)	fr. 2'462.50

Calcolo dell'IVA dovuta:

7,6% di (107,6%) fr. 2'462.50 fr. 173.95

Pagamenti:

Acconto versato dal cliente B	fr. 5'000.00
Versamento dell'istituto finanziario C dietro cessione del credito risultante dal contratto di compravendita	fr. 5'000.00
Supplemento per pagamento rateale (interesse), ceduto all'istituto finanziario C	fr. 462.50
Totale	fr. 10'462.50

Valevole fino al
31 dicembre 2009

Contabilizzazione al netto

del credito per la vendita da parte del garage A.

L'IVA fatturata è contabilizzata immediatamente sul conto IVA dovuta:

Debitore B	/	Ricavi	fr.	10'288.55
Debitore B	/	IVA dovuta	fr.	173.95

oppure, se gli interessi sono contabilizzati su conti di ricavo separati:

Debitore B	/	Ricavi	fr.	9'826.05
Debitore B	/	Ricavi interessi (SPR)	fr.	462.50
Debitore B	/	IVA dovuta	fr.	173.95

Pagamenti:

Cassa	/	Debitore B	Versamento contanti cliente B	fr.	5'000.00
Banca	/	Debitore B	Versamento istituto finanziario C	fr.	5'000.00
Costi interessi	/	Debitore B	Interessi per l'istituto finanziario C	fr.	462.50

Contabilizzazione al lordo

del credito per la vendita da parte del garage A.

L'IVA dovuta è dapprima contabilizzata nei conti ricavi assieme al ricavo per la vendita del veicolo:

Debitore B	/	Ricavi	fr.	10'462.50
------------	---	--------	-----	-----------

oppure, se gli interessi sono contabilizzati su conti di ricavo separati:

Debitore B	/	Ricavi	fr.	10'000.00
Debitore B	/	Ricavi interessi (SPR)	fr.	462.50

Pagamenti:

Cassa	/	Debitore B	Versamento contanti cliente B	fr.	5'000.00
Banca	/	Debitore B	Versamento istituto finanziario C	fr.	5'000.00
Costi interessi	/	Debitore B	Interessi per l'istituto finanziario C	fr.	462.50



Il contratto e la fattura del venditore A, come pure le polizze di versamento dell'istituto finanziario, non possono contenere riferimenti all'IVA.

- ☞ Dettagli riguardo l'imposizione dei margini (calcolo dell'IVA, prescrizioni riguardo contabilizzazione e dichiarazione dell'IVA) sono contenuti negli opuscoli "Veicoli a motore" e "Vendite all'asta, commercio di oggetti d'arte e di beni usati".

valevole fino al
31 dicembre 2009